









































- 16 Mother Teresa, *Come Be My Light: The Private Writings of the "Saint of Calcutta,"* ed. Brian Kolodiejchuk, M. C. (New York: Doubleday, 2007); 德蘭修女,《來作我的光：加爾各答聖人的私人書札》布賴恩·克洛迪舒克神父編、駱香潔譯(台北：心靈工坊，2009)。本文引用德蘭修女的信件內容，中文翻譯大致用駱香潔的譯文，對照英文原文後，再作少量修改。
- 17 Mother Teresa, *Come Be My Light*, 187; 德蘭修女,《來作我的光》，203。
- 18 這方面的經典著述，見 St. John of the Cross (1542–1591), *Dark Night of the Soul* (New York: Image Books, 1959); 十字若望,《兩種心靈的黑夜》加爾默羅聖衣會譯(台北：星火文化，2010)。也可參看 St. Edith Stein (1891–1942), *Science of the Cross*, trans. Josephine Koepfel (Washington, D. C.: ISC Publications, 2003); 此書作者是現象學學者。
- 19 關於德蘭修女的內在黑暗的學術討論，可參看：Richard Upsher Smith, “‘Behold a Pale Horse’: Blessed Mother Teresa of Calcutta and the ‘Experience of nothingness,’” *Logos* 16, no. 1 (2013), 70–82; Phyllis Zagano and C. Kevin Gillespie, “Embracing darkness: A Theological and psychological case study of Mother Teresa,” *Spiritus* 10 (2010), 52–75; Carol Zaleski, “The dark night of Mother Teresa,” *First Things* 133 (May, 2003), 24–27。
- 20 Mother Teresa, *Come Be My Light*, 210; 德蘭修女,《來作我的光》，226。
- 21 聖體 (Eucharist) 即耶穌的身體。“領聖體”是天主教彌撒的儀式，教徒從神父手中領受一塊代表耶穌身體的麵餅。
- 22 Mother Teresa, *Come Be My Light*, 210–211; 德蘭修女,《來作我的光》，226–227。
- 23 Mother Teresa, *Come Be My Light*, 381, n. 6; 德蘭修女,《來作我的光》，383, 註6。
- 24 這是指“救贖性的苦難”(redemptive suffering)，見教宗若望保祿二世的闡釋：Pope John Paul II, *Salvifici Doloris: Apostolic Letter on the Christian Meaning of Suffering* (London: Catholic Truth Society 1984)。
- 25 Mother Teresa, *Come Be My Light*, 245; 德蘭修女,《來作我的光》，261。
- 26 Mother Teresa, *Come Be My Light*, 256; 德蘭修女,《來作我的光》，274。
- 27 Mother Teresa, *Come Be My Light*, 245; 德蘭修女,《來作我的光》，261。
- 28 St. Augustine (354–430), *Confessions*, trans. Vernon J. Bourke (Washington: Catholic University of America Press, 1966, c1953), 4。
- 29 Mother Teresa, *Come Be My Light*, 211; 德蘭修女,《來作我的光》，227。
- 30 阮新邦在其著作中，論及超性事態和超性角度，也討論理解角度的問題。見阮新邦,《天主教的現代處境：啟蒙理性與十字架的愚妄》(香港：慈源出版社，2014)，第二、四章。

- 31 關於天主教對“受苦”的觀點，可參看 John Paul II, *Salvifici Doloris* 及 S. J. Dulles, “Divine providence and the mystery of human suffering: Keynote address, Providence College, May 30, 2006,” in *Divine Impassibility and the Mystery of Human Suffering*, ed. J. F. Keating & T. J. White (Michigan: William B. Eerdmans Pub. Co, 2009), 324–335。
- 32 Mother Teresa, *Come Be My Light*, 211; 德蘭修女, 《來作我的光》, 227。

